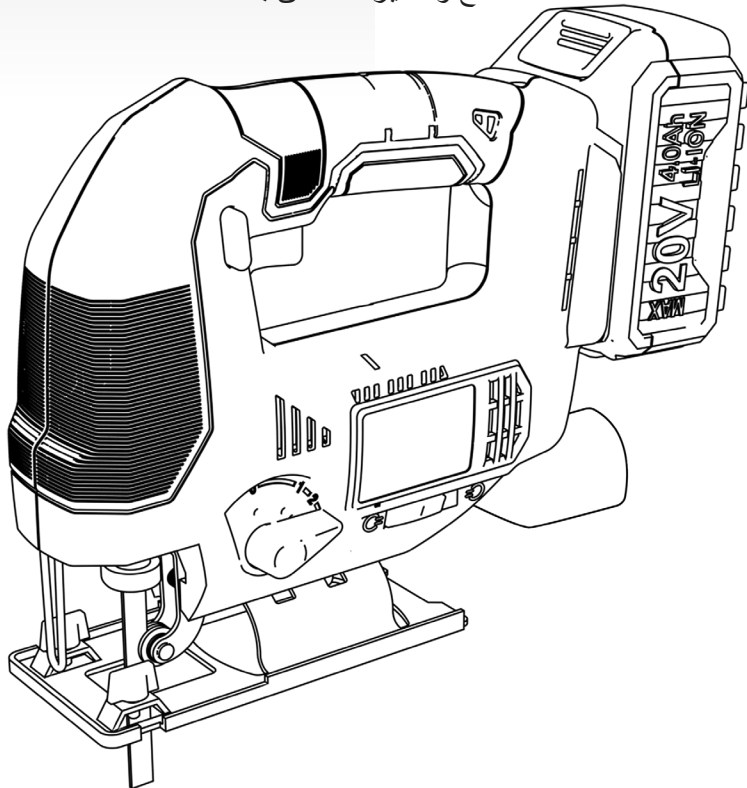




CJS2050B

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD
SAFETY ADVICE AND WARNINGS
CONSEILS ET AVERTISSEMENTS DE SECURITE
CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA
CONSIGLI E AVVERTIMENTI DI SICUREZZA
RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE
WSKAZÓWKI I OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA
СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

نصائح وتحذيرات تتعلق بالسلامة



ESPAÑOL

CJS2050B

SET 20V

SIERRA DE CALAR INALÁMBRICA

INSTRUCCIONES

Estimado cliente,

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca CASALS.

Un continuo esfuerzo e innovación y los más estrictos controles de calidad permiten a CASALS desarrollar potentes herramientas eléctricas para los trabajos más duros.

⚠ ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

ADVERTENCIA Consulte las advertencias de seguridad y las instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. *El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o causar lesiones graves.*

Guarde las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de red (con cable) o de batería (sin cable).

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. *Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.*

No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, ni en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. *Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden llegar a inflamar el polvo o los vapores.*

Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras maneja una herramienta eléctrica. *Las distracciones pueden hacerle perder el control del aparato.*

SEGURIDAD ELÉCTRICA

Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente.

No modifique el enchufe. No utilice adaptadores de enchufe con toma de tierra con herramientas eléctricas. *Los enchufes no*

modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.

Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. *Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con tierra.*

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad. *Si penetran líquidos en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.*

No fuerce el cable. No utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, use un cable alargador aprobado para uso en exteriores. *El uso de este tipo de cables reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

Si no se puede evitar la utilización del aparato eléctrico en un entorno húmedo, instale un interruptor diferencial. *El uso de un interruptor de este tipo reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

SEGURIDAD PERSONAL

Esté alerta, ponga toda su atención en el trabajo y utilice el sentido común al trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de alcohol, estupefacientes o medicamentos. *Un momento de falta de atención mientras maneja herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.*

Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos.

Los equipos de protección, como la máscara antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.

Evite que el aparato se ponga en marcha de forma involuntaria. Asegúrese de que el interruptor está en posición de apagado antes de conectarla a la fuente de alimentación y/o a una batería, y de cogerla o transportar la herramienta. *Transportar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o alimentar las herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.*

Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las llaves de ajuste o las llaves inglesas.

Una llave inglesa o llave fija enganchada a una pieza giratoria de la herramienta, puede provocar lesiones personales.

Evite posturas forzadas al trabajar. Mantenga en todo momento el equilibrio y la estabilidad. *Esto hará que la herramienta sea más fácil de controlar ante situaciones inesperadas.*

Lleve ropa de trabajo adecuada. Evite llevar ropa holgada y joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. *La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*

Si se proporcionan dispositivos de extracción o recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. *El uso de dispositivos de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*

Evite que el uso frecuente de las herramientas le vuelva confiado y llegue a ignorar los principios de seguridad de las herramientas. *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

No sobrecargue la herramienta eléctrica. **Utilice la herramienta adecuada para su aplicación.** *La herramienta eléctrica funcionará mejor y de forma más segura si se utiliza dentro del rango de potencia especificado.*

No utilice la herramienta si el interruptor de encendido/apagado está defectuoso. *Una herramienta eléctrica que no se puede encender y apagar a través del interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*

Desconecte el enchufe de la red y/o desmonte el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o al guardarla. *Esto evitará una puesta en marcha accidental del aparato.*

Guarde la herramienta eléctrica apagada fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con ella, o con estas instrucciones, la manejen. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*

Realice un buen mantenimiento de su herramienta eléctrica y sus accesorios. **Compruebe la alineación de las piezas móviles o atascos, que no haya piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al buen funcionamiento de la herramienta eléctrica.** **Si está dañada, haga**

reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. *Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.*

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. *Las herramientas de corte con un buen mantenimiento y con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*

Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a realizar. *El uso de la herramienta eléctrica para fines diferentes a los previstos puede resultar peligroso.*

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. *Los mangos y superficies de agarre resbaladizos impiden el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS A BATERÍA

Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante. *Existe riesgo de incendio al intentar cargar baterías de un tipo diferente al previsto para el cargador.*

Utilice las herramientas eléctricas sólo con las baterías específicamente indicadas. *El uso de otra batería puede crear un riesgo de incendio y lesiones.*

Cuando la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, puntillas u otros objetos metálicos pequeños, que podrían hacer una conexión entre un terminal y otro. *Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.*

La utilización inadecuada, puede provocar la fuga de líquido de la batería; evite el contacto con dicho líquido. **En caso de contacto accidental, enjuagar el área afectada con abundante agua.** **Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica.** *El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.*

No utilice una batería o una herramienta dañada o modificada. *Las baterías dañadas o modificadas podrían mostrar un comportamiento impredecible con resultado de incendio, explosión o riesgo de lesiones.*

No exponga una batería o un cargador al fuego o a temperaturas excesivas. *La exposición al fuego o a temperaturas superiores a los 130 °C puede causar una explosión.*

Siga las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta si la temperatura está fuera del intervalo especificado en las instrucciones. *Cargar la batería de forma incorrecta o a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

Retire las baterías del aparato si no va a utilizarlo durante algún tiempo.

Desenchufe el cargador cuando no lo use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.

No abra la/s batería/s.

Cuando la/s batería/s no estén en uso, manténgalas alejadas de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos... que pudieran establecer conexión de un terminal a otro de la batería.

Guarde la/s batería/s en lugares donde la temperatura no supere los 40 °C.

SERVICIO

El mantenimiento de su herramienta eléctrica debe ser realizado por un técnico debidamente cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. *Sólo de esta manera se garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.*

No repare las baterías dañadas. *El mantenimiento de las baterías sólo debe ser realizado por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.*

Un uso inadecuado, o contrario a las instrucciones de uso, anula la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LAS SIERRAS CON MOVIMIENTO ALTERNATIVO

Sujete la herramienta eléctrica por la empuñadura aislada al realizar trabajos en los que el accesorio de corte pueda llegar a tocar conductos eléctricos ocultos. *El contacto con un cable conductor de corriente puede electrizar también las partes metálicas de la herramienta y provocar una descarga eléctrica al operario.*

Utilice abrazaderas u otra forma de asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable. *Sostener la pieza en la mano o contra su cuerpo la inestabiliza y provoca la pérdida de control.*

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

No coloque material inflable en las inmediaciones del aparato.

PRECAUCIÓN: Para evitar un sobrecalentamiento, no cubra el aparato.

Asegúrese de que ni la entrada ni la salida de aire queden total o parcialmente tapadas por cortinas, ropas, etc., ya que aumentaría el riesgo de incendio.

Antes de enchufar el cargador de baterías, verifique que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de la red.

Conecte el aparato a una toma de corriente que soporte un mínimo de 10 amperios.

Use el aparato solamente con la base / conector eléctrico específica, suministrada con el aparato.

Si alguna de las carcasas del aparato se rompe, desconecte inmediatamente el aparato de la red para evitar posibles descargas eléctricas.

No utilice el aparato si se ha caído, hay señales visibles de daños, o si existe fuga.

No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.

Verifique el estado del cable de alimentación. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

No toque la clavija de conexión con las manos mojadas.

No toque las partes móviles del aparato mientras esté en marcha.

No toque las partes calientes del aparato ya que pueden provocar quemaduras graves.

No toque la fresa ni la pieza inmediatamente después de finalizado el trabajo. Podrían estar extremadamente calientes y quemarle.

Asegúrese de que los cables de alimentación están suficientemente alejados de la zona de trabajo antes de empezar.

No use el aparato si los accesorios o consumibles presentan defectos. *Sustitúyalos inmediatamente.*

Desenchufe la herramienta cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.

Este aparato está pensado únicamente para uso doméstico, no para uso profesional o industrial.

Este aparato está destinado al uso de adultos. No permita que la usen personas inexpertas, discapacitados o niños.

Este aparato no es un juguete. Los niños deberán estar vigilados para garantizar que no juegan con él.

No utilice el aparato sobre ninguna parte del cuerpo de una persona o animal.

PRECAUCIÓN: No deje el aparato en funcionamiento mientras duerme; existe riesgo de lesiones.

El aparato puede utilizarse en superficies como madera, cartón, plástico, yeso, etc.

CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente declaramos, bajo nuestra responsabilidad, que los productos CASALS descritos en este manual CJS2050B cumplen con las siguientes normas: EN 62481-1, EN 62841-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 y EN 62321 de acuerdo con las Directivas de la UE 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2011/65/UE.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
05/05/2022

ENGLISH

CJS2050B

20V SET

CORDLESS JIG SAW

ORIGINAL INSTRUCTIONS

Dear Customer,

Many thanks for choosing to purchase a Casals brand product. Thanks to its continuous effort, our innovation and the strictest quality controls, Casals develops electric Power Tools for the toughest jobs.

GENERAL POWER TOOLS

SAFETY WARNINGS

- **WARNING** Read all safety warnings and all instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*
- **Save all warnings and instructions for future reference.**
- *The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.*

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents*
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes*
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- **Do not expose power tools to rain or wet**

conditions. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.** *Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- **When operating the power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriated conditions will reduce personal injuries.*
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting the power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- **Disconnect the plug from the power source and/or battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- **Store idle power tool out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by**

the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** *If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.*
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.*
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increases the risk of fire.*
- **Remove the batteries from the appliance if you are not going to use it for some time.**
- **Disconnect the battery charger from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.**
- **Do not open the battery/ies under any circumstances whatsoever.**
- **When the battery/ies is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, screws ... that could connect a terminal to another.**
- **The battery/ies should be stored at a temperature of below 40°C.**

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- **Never service damaged battery packs.**

Service of battery packs should be only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR RECIPROCATING SAWS

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** *Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** *Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss control.*

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

- Do not place inflammable material near the appliance.
- CAUTION: In order to prevent overheating do not cover the appliance.
- Ensure that neither the air access nor exit become either totally or partially covered by drapery, clothing, etc., as this increases the risk of fire.
- Ensure that the voltage indicated on the charger rating label matches the mains voltage before plugging in the charger.
- Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.
- Only use the appliance with the specific electric base / connector, supplied with the appliance.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not touch any of the appliance's moving

parts while it is operating.

- Do not touch the heated parts of the appliance, as it may cause serious burns.
- Do not touch the router bit or the workpiece immediately after operation. They might be extremely hot and burn you.
- Check the position of power cables before commencing work ensuring they are well away from the work area.
- Do not use the appliance if the accessories or consumables attached to it are defective. Replace them immediately.
- Unplug the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
- This appliance is intended for adult use. Ensure that this product is not used by the disabled, children or people unused to its handling.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance on any part of the body of a person or animal.
- CAUTION: User can't sleep when appliance is under use; there is a risk of injuries.
- The appliance can be used on surfaces such as: wood, cardboard, plastic, plaster, etc.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare, under our own responsibility, that the CASALS products described in this manual CJS2050B comply with the following standards: EN 62481-1, EN 62841-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 and EN 62321 in accordance with EU Directives 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2011/65/EU.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
05/05/2022

FRANÇAIS

CJS2050B

JEU 20V

SCIE SAUTEUSE SANS FIL

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Casals.

Grâce aux efforts et à sa fonctionnalité innovatrice, s'ajoutant au fait qu'elle répond amplement aux normes de qualité les plus strictes, Casals développe différents outils électriques qui résistent aux travaux les plus dures.

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE POUR OUTILS ELECTROPORTATIFS

- **AVERTISSEMENT** Voir les avertissements de sécurité et les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. *Des négligences relatives aux instructions suivantes peuvent occasionner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*
- **Conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.**
- *Le terme « outil électroportatif » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électroportatifs fonctionnant sur secteur (avec câble) et aux outils électroportatifs fonctionnant sur batterie (sans câble).*

SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL.

- **Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** *Un poste de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents.*
- **Ne vous servez pas de l'outil électroportatif dans un environnement où il y a un risque d'explosion dû à la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électroportatifs peuvent générer des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière*

ou les vapeurs.

- **Éloignez les enfants et d'autres personnes pendant l'utilisation de l'outil électroportatif.** *Si vous êtes distrait, vous pouvez perdre le contrôle de l'outil électroportatif.*

SECURITE ELECTRIQUE :

- **Le connecteur de l'outil électroportatif doit correspondre à la prise électrique. Le connecteur ne doit être modifié d'aucune façon. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électroportatifs mis à la terre.** *Des connecteurs intacts et des prises correspondantes diminuent le risque d'un choc électrique.*
- **Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre tels que des tuyauteries, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Un risque élevé de choc électrique existe si votre corps est relié à la terre.*
- **Protégez les outils électroportatifs de la pluie et de l'humidité.** *L'infiltration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.*
- **Ne pas maltraiter le câble. Ne détournez pas l'utilisation du câble de raccordement pour porter l'outil électroportatif, l'accrocher ou pour tirer le connecteur de la prise. Éloignez le câble de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement.** *Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.*
- **Si vous travaillez avec un outil électroportatif à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges prévues pour l'extérieur.** *L'utilisation d'un câble prévu pour l'extérieur diminue le risque d'un choc électrique.*
- **Utilisez un disjoncteur à courant de défaut quand le fonctionnement de l'outil électroportatif en environnement humide ne peut pas être évité.** *L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut diminue le risque d'un choc électrique.*

SECURITE PERSONNELLE

- **Soyez attentif à ce que vous faites, faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil électroportatif si vous êtes fatigué ou**

si vous êtes sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner des blessures graves.*

- **Portez un équipement de protection individuelle. Portez des lunettes de protection en permanence.** *Le port d'un équipement de protection individuelle tel que masque contre la poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, en fonction du type et de l'utilisation de l'outil électroportatif, diminue le risque de blessures.*
- **Évitez toute mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électroportatif est déconnecté avant de le raccorder à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, avant de le soulever ou de le porter.** *Si, en portant l'outil électroportatif, vous avez le doigt sur l'interrupteur ou si vous raccordez l'outil électroportatif connecté à l'alimentation électrique, cela peut entraîner des accidents.*
- **Retirez les outils de réglage ou les clés anglaises avant de connecter l'outil électroportatif.** *Un outil ou une clé qui se trouve dans une partie de l'outil électroportatif en rotation peut entraîner des blessures.*
- **Évitez toute position de travail anormale. Veillez à maintenir une position stable et un bon équilibre à tout moment.** *Vous pourrez ainsi à tout moment contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.*
- **Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs pourraient se prendre dans les pièces en mouvement.*
- **Si des dispositifs d'aspiration et de récupération des poussières peuvent être montés, raccordez-les et utilisez-les correctement.** *L'utilisation d'une aspiration des poussières peut diminuer les dangers dus aux poussières.*
- **Ne vous croyez pas faussement en sécurité et n'enfreignez pas les règles de sécurité destinées aux outils électroportatifs, même si vous maîtrisez l'outil électroportatif après de multiples utilisations.** *Un manque d'attention peut en un quart de seconde entraîner de graves blessures.*

UTILISATION ET TRAITEMENT DE L'OUTIL ÉLECTROPORTATIF

- **Ne surchargez pas l'outil électroportatif.** *Utilisez l'outil électroportatif destiné à votre travail. L'outil électroportatif adapté vous permet de travailler mieux et avec plus de sécurité dans la plage de puissance indiquée.*
- **N'utilisez aucun outil électroportatif dont l'interrupteur serait défectueux.** *Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.*
- **Débranchez le connecteur de la prise de courant et/ou retirez une batterie amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de remplacer des pièces d'outil ou de déposer l'outil électroportatif.** *Cette mesure de précaution empêche un démarrage involontaire de l'outil électroportatif.*
- **Rangez toujours les outils électroportatifs hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne à laquelle vous ne faites pas confiance ou qui n'a pas lu ces consignes se servir de l'outil électroportatif.** *Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*
- **Prenez soin de vos outils électroportatifs et outils.** *Vérifiez que les parties mobiles fonctionnent sans problème, qu'elles ne coincent pas et qu'il n'y a pas de parties cassées ou endommagées qui pourraient entraver le bon fonctionnement de l'outil électroportatif. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'outil électroportatif. De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électroportatifs.*
- **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** *Des outils de coupe entretenus avec soin dotés de bords de coupe affûtés se coincent moins et sont plus faciles à utiliser.*
- **Utilisez l'outil électroportatif, les outils, etc. en respectant ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** *L'utilisation des outils électroportatifs pour d'autres applications que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*
- **Veillez à ce que les poignées et surfaces des poignées soient sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** *Des poignées et surfaces de poignées glissantes ne*

permettent pas une utilisation en toute sécurité ni un contrôle de l'outil électroportatif dans des situations imprévues.

UTILISATION ET TRAITEMENT DE L'OUTIL SANS FIL

- **Rechargez les batteries uniquement dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** *Un chargeur destiné à un certain type de batteries peut prendre feu s'il est utilisé avec d'autres batteries.*
- **Utilisez uniquement les batteries prévues dans les outils électroportatifs.** *L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.*
- **Éloignez la batterie non utilisée des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou tout autre objet métallique qui pourraient causer un pontage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.*
- **En cas d'utilisation erronée, il est possible que du liquide s'écoule de la batterie. Éviter tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincer avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consultez en plus un médecin.** *Le liquide s'écoulant de la batterie peut causer des irritations cutanées ou des brûlures.*
- **N'utilisez pas de batterie endommagée ou modifiée.** *Des batteries endommagées ou modifiées peuvent causer des réactions inattendues et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.*
- **N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures élevées.** *Le feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.*
- **Suivez toutes les instructions pour le chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sans fil hors de la plage de température indiquée dans la notice d'utilisation.** *Un chargement erroné ou hors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.*
- Retirez les batteries de l'appareil si celui-ci ne doit pas être utilisé pendant un certain temps.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage.
- N'ouvrez la/les batterie(s) en aucun cas.
- Lorsque vous n'utiliserez pas la batterie, veillez à l'éloigner d'autres objets métalliques tels que

des trombones, des monnaies, des clés, etc. qui pourraient connecter un pôle à l'autre.

- Stockez la (les) batterie(s) dans un endroit où la température ne dépasse pas 40 °C.

SERVICE

- **Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par un personnel qualifié ; les réparations doivent être effectuées avec des pièces d'origine uniquement.** *C'est la seule façon de garantir la fiabilité de l'outil électroportatif.*
- **N'entretenez jamais de batteries endommagées.** *Seul le fabricant ou des ateliers de service après-vente agréés doivent réaliser l'ensemble de la maintenance des batteries.*
- Toute utilisation inappropriée ou contraire aux instructions d'utilisation annulera la garantie et la responsabilité du fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES SCIES À MOUVEMENT ALTERNATIF

- **En cas de travaux où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés, tenir l'outil électrique par la poignée isolée.** *Le contact avec un fil sous tension peut également électriser les parties métalliques de l'outil et provoquer un choc électrique à son utilisateur.*
- Utiliser des pinces ou un autre moyen pour fixer et soutenir la pièce sur une plateforme stable. Tenir la pièce dans votre main ou contre votre corps la rend instable et entraîne une perte de contrôle.

AUTRES INSTRUCTIONS DE SECURITE ET D'UTILISATION

- Aucun objet ou matière inflammable ne doit se trouver à proximité de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT :** Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas boucher totale ou partiellement l'entrée et la sortie d'air de l'appareil par des rideaux, vêtements, etc.
- Avant de brancher le chargeur de batteries à l'alimentation secteur, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle du réseau.

- Brancher l'appareil à une prise de courant supportant au moins 10 ampères.
- Veuillez utiliser l'appareil uniquement avec son socle / connecteur électrique, qui vous sera fourni avec l'appareil.
- Si une des coques de l'appareil venait à se casser, débrancher-le immédiatement du réseau afin d'éviter une décharge électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, ou en présence de signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
- Vérifier l'état du câble électrique. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Ne pas toucher la fiche de l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Éviter de toucher les parties chauffantes de l'appareil, vous pourriez gravement vous brûler.
- Ne pas toucher la fraise ou la pièce immédiatement après son utilisation. Elles pourraient être extrêmement chaudes et impliquer des brûlures.
- S'assurer que les câbles d'alimentation soient suffisamment éloignés de la zone de travail avant de commencer.
- Ne pas utiliser l'appareil si les accessoires qui lui sont assemblés présentent des défauts. Les remplacer immédiatement.
- Débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Ne pas laisser de personnes inexpérimentées, des personnes handicapées ou des enfants utiliser l'appareil.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil sur une partie du corps d'une personne ou d'un animal.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas s'endormir pendant que vous utilisez l'appareil, vu qu'il existe un risque de blessures.
- L'appareil peut être utilisé sur des surfaces telles que bois, carton, plastique, plâtre, etc.

CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons par la présente, sous notre responsabilité, que les produits CASALS décrits dans ce manuel CJS2050B sont conformes aux normes suivantes : EN 62481-1, EN 62841-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 et EN 62321 en accord avec les directives UE 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2011/65/UE.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals

Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
05/05/2022

PORTUGUÊS

CJS2050B

CONJUNTO DE 20V

SERRA TICO TICO SEM FIO

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Prezado cliente,

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca Casals.

Um esforço e inovação contínuos e os mais rigorosos controlos de qualidade, permitem à Casals desenvolver potentes ferramentas eléctricas para os trabalhos mais duros.

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

- **ADVERTÊNCIA** Leia todas as instruções de segurança, outras instruções, figuras e os dados técnicos que estão incluídos nesta ferramenta eléctrica. *O incumprimento das instruções que se seguem poderá provocar uma descarga eléctrica, um incêndio e/ou causar lesões graves.*
- **Guarde bem as advertências e instruções para futura referência..**
- *O conceito "Ferramenta eléctrica", utilizado nas instruções de segurança, refere-se a ferramentas eléctricas operadas por rede eléctrica (com cabo de alimentação) e a ferramentas eléctricas operadas a bateria (sem cabo de alimentação).*

SEGURANÇA NO LOCAL DE TRABALHO

- **Mantenha a zona de trabalho limpa e bem iluminada.** *As zona desordenadas ou escuras propiciam a ocorrência de acidentes.*
- **Não trabalhe com a ferramenta eléctrica em atmosferas potencialmente explosivas, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** *As ferramentas eléctricas originam faíscas que podem inflamar poeiras e vapores.*
- **Durante a utilização da ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e outras pessoas afastadas do local.** *Em caso de distração, pode perder o controlo do aparelho.*

SEGURANÇA ELÉCTRICA:

- **A ficha de ligação da ferramenta eléctrica tem de ser adequada à tomada. A ficha não pode, de forma alguma, ser alterada. Não utilize quaisquer fichas de adaptadores juntamente com ferramentas eléctricas.** *Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.*
- **Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.** *Existe um maior risco de choque eléctrico, caso o seu corpo esteja ligado à terra.*
- **Mantenha as ferramentas eléctricas afastadas de chuva ou humidade.** *A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.*
- **Tenha cuidado ao manusear o cabo. Não utilize o cabo de ligação para transportar, pendurar a ferramenta eléctrica ou puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças do aparelho móveis.** *Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.*
- **Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize apenas extensões que também sejam adequadas para o exterior. A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque eléctrico.**
- **Se não for possível evitar a utilização da ferramenta eléctrica num ambiente húmido, utilize um disjuntor diferencial residual.** *A utilização de um disjuntor diferencial residual reduz o risco de choque eléctrico.*

SEGURANÇA PESSOAL

- **Esteja atento, observe o que está a fazer e utilize a ferramenta eléctrica de forma sensata. Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado, com sono ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** *Um momento de distração durante a utilização da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos graves.*
- **Use o equipamento de protecção individual. Use sempre óculos de protecção. O uso do equipamento de protecção individual, como máscara de protecção antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de protecção e/ou protetores auriculares, de acordo com o tipo e a aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de ferimentos.**
- **Evite uma colocação em funcionamento**

involuntária. **Certifique-se de que a ferramenta elétrica se encontra desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ ou ao acumulador, elevar ou transportar.** *Se, durante o transporte da ferramenta elétrica, tiver o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica a uma fonte de alimentação quando esta já se encontra ligada, podem ocorrer acidentes.*

- **Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica.** *Uma ferramenta ou uma chave numa parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.*
- **Evite posturas não naturais e forçadas durante os trabalhos. Assegure uma posição estável e mantenha sempre o equilíbrio.** *Desta forma, consegue controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.*
- **Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados das peças móveis.** *Vestuário solto, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.*
- **Se existir a possibilidade de montar aparelhos de aspiração ou recolha de pó, estes têm de ser ligados e utilizados corretamente. A utilização de um aparelho de aspiração de pó pode reduzir eventuais perigos devido ao pó.**
- **Não confie numa falsa sensação de segurança e não ignore as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo que esteja familiarizado com a ferramenta elétrica após uma utilização frequente. O manuseamento descuidado pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.**

UTILIZAÇÃO E CONSERVAÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA

- **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho. A ferramenta elétrica funcionará melhor e de forma mais segura se for utilizada dentro do intervalo de potência especificado.**
- **Não utilize qualquer ferramenta elétrica, cujo botão de ligar/desligar esteja avariado. Uma ferramenta elétrica que não se consegue ligar nem desligar com o interruptor constitui um perigo e tem de ser reparada.**
- **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/**

ou o conjunto das baterias da ferramenta elétrica, se for desmontável, antes de realizar qualquer ajuste, mudar acessórios ou guardá-la. *Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta elétrica.*

- **Guarde as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças e não autorize a utilização da ferramenta elétrica por pessoas que não estejam familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas inexperientes.**
- **Faça uma manutenção cuidadosa das ferramentas elétricas e dos seus acessórios. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não estão encravadas e se existem peças partidas ou danificadas a ponto de interferir no bom funcionamento da ferramenta elétrica. Antes de utilizar a ferramenta elétrica, as peças danificadas devem ser reparadas. Muitos acidentes ocorrem devido à má manutenção das ferramentas elétricas.**
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte bem conservadas e afiadas encravam muito menos e são mais fáceis de conduzir.**
- **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, as ferramentas de aplicação, etc., de acordo com estas instruções. Tenha em consideração as condições de trabalho e a atividade a exercer. A utilização de ferramentas elétricas para utilizações diferentes das previstas pode originar situações perigosas.**
- **Mantenha os punhos e as superfícies de pegar secos, limpos e livres de óleo e gordura. Punhos e superfícies de pegar escorregadios não permitem uma operação e um controlo seguros da ferramenta elétrica em situações imprevistas**

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM FERRAMENTAS A BATERIA

- **Apenas recarregue com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador projetado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio se se utilizar com outro conjunto de baterias.**
- **Utilize as ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente indicadas. A utilização de outro tipo de bateria pode criar um risco de incêndio e danos pessoais.**

- Quando a bateria não está em utilização, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como por exemplo: clips, moedas, chaves, pregos e outros objetos metálicos pequenos, que poderiam fazer uma conexão entre um terminal u o outro. *Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.*
- Em condições de uso incorreto, pode haver uma fuga de líquido da bateria; evite o contacto com esse líquido. Em caso de contacto accidental, lave com bastante água. *Se o líquido entrar em contacto com os olhos, contacte um médico. O líquido expulso da bateria pode causar irritação ou queimaduras.*
- Não utilize uma bateria ou uma ferramenta danificada ou modificada *As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou risco de danos pessoais.*
- Não exponha uma bateria ou um carregador a chamas ou a temperaturas elevadas *A exposição a chamas ou a temperaturas superiores a 130 °C pode causar uma explosão.*
- Siga as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta se a temperatura estiver fora do intervalo especificado nas instruções. *Carregar a bateria de forma incorreta ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*
- Retire as baterias do aparelho no caso de não o utilizar durante longos períodos de tempo.
- Desligue o carregador de baterias da corrente elétrica quando não o estiver a utilizar e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Nunca abra a(s) bateria(s) sob qualquer pretexto.
- Quando a(s) bateria(s) não estiver(em) a ser utilizada(s), mantenha-a(s) afastada(s) de outros objetos metálicos, tais como, clips, moedas, chaves, parafusos, etc., que possam ligar um pólo ao outro.
- Não guarde o aparelho em locais onde a temperatura ambiente possa ser superior a 40 °C.

SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA:

- A manutenção da sua ferramenta elétrica deve ser realizada por um técnico de

reparações devidamente qualificado, utilizando unicamente peças de reposição idênticas *Só desta maneira é garantida a segurança da ferramenta elétrica.*

- Nunca repare baterias danificadas. *A manutenção das baterias apenas deve ser realizada pelo fabricante ou por um serviço técnico autorizado.*
- Qualquer utilização inadequada ou em não conformidade com as instruções de utilização anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS COM MOVIMENTO ALTERNADO

- Quando realizar um trabalho no qual o acessório de corte possa entrar em contacto com cabos ocultos, segure a ferramenta elétrica pelo punho isolado. O contacto com um cabo condutor de corrente pode eletrizar também as partes metálicas da ferramenta e provocar uma descarga elétrica ao operário.
- Utilize abraçadeiras ou outra forma de assegurar e apoiar a peça de trabalho numa plataforma estável. Segurar a peça com a mão ou contra o corpo irá instabilizar e conduzir à perda de controlo.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA E DE TRABALHO ADICIONAIS

- Não coloque materiais combustíveis nas proximidades do aparelho.
- PRECAUÇÃO: Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho.
- Certifique-se de que a entrada e a saída de ar não fiquem total ou parcialmente tapadas por cortinas, roupas, etc., devido ao risco de incêndio.
- Antes de ligar o carregador da bateria, verifique se a tensão de corrente indicada na etiqueta das especificações coincide com a tensão de corrente da rede elétrica.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com ligação à terra e que suporte 10 amperes.
- Utilize o aparelho apenas com a base / cabo elétrico específicos e fornecidos com o aparelho.
- Se algum dos elementos que envolvem o aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar possíveis

descargas elétricas.

- Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Verifique o estado do cabo de alimentação. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não toque nas partes móveis do aparelho quando este estiver em funcionamento.
- Não toque nas partes quentes do aparelho, uma vez que pode provocar queimaduras graves.
- Não toque na lâmina nem na peça trabalhada imediatamente após a operação. Poderão estar extremamente quentes e provocar queimaduras.
- Certifique-se que quaisquer cabos de alimentação estão suficientemente afastados da área de trabalho antes de começar.
- Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis acoplados ao mesmo apresentarem defeitos. Substitua-os imediatamente.
- Desligue a ferramenta quando não estiver a ser utilizada e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Este aparelho está projetado unicamente para utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial.
- Este aparelho foi projetado para ser utilizado apenas por adultos. Não permita que seja utilizada por pessoas inexperientes, incapacitadas ou crianças.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Não utilize o aparelho sobre nenhuma parte do corpo de uma pessoa ou animal.
- **PRECAUÇÃO:** Para evitar o risco de lesões não deixe o aparelho em funcionamento durante o sono..
- O aparelho pode ser utilizado em superfícies como madeira, cartão, plástico, gesso, etc.

CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Pela presente declaramos, sob nossa responsabilidade, que os produtos CASALS descritos neste manual CJS2050B cumprem as seguintes normas: EN 60335-1, EN 60335-2- 11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 e EN 62321 em conformidade com as Diretivas da UE 2014/42/UE, 2014/30/UE e 2011/65/UE.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
05/05/2022

ITALIANO

CSG4020

SET 20V

SEGHETTO ALTERNATIVO A BATTERIA

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver comprato un prodotto della marca Casals.

Grazie allo sforzo continuo, all'innovazione e ai più severi controlli di qualità, Casals sviluppa potenti utensili elettrici per i lavori più difficili.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER ELETTROUTENSILI

- **AVVERTENZA!** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le didascalie e i dati tecnici a corredo del presente elettro utensile. *Eventuali trascuratezze nell'osservanza delle seguenti istruzioni d'uso possono provocare folgorazioni, incendi e/o gravi lesioni.*
- **Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni d'uso per riferimenti futuri.**
- *Il termine "elettro utensile" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza indica elettro utensili sia a filo (con cavo di rete), sia a batteria (senza cavo di rete).*

SICUREZZA SUL POSTO DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e bene illuminata.** *Il disordine o una scarsa illuminazione delle aree di lavoro possono causare infortuni.*
- **Non utilizzare l'elettro utensile in ambienti a rischio di esplosione, in cui si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli elettro utensili generano scintille, che possono incendiare le polveri o i vapori.*
- **Durante l'utilizzo dell'elettro utensile, mantenere a debita distanza bambini ed altre persone.** *Un'eventuale distrazione può comportare la perdita del controllo sull'elettro utensile.*

SICUREZZA ELETTRICA:

- **Verificare che la spina di collegamento alla**

rete dell'elettro utensile sia di tipo idoneo alla presa. **La spina non andrà modificata in alcun modo.** *Non utilizzare adattatori di spine unitamente ad elettro utensili collegati a terra. Utilizzando spine non modificate e prese di tipo idoneo, si ridurrà il rischio di folgorazione.*

- **Evitare il contatto del proprio corpo con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.** *Se il corpo è collegato a terra, vi è maggiore rischio di folgorazione.*
- **Mantenere gli elettro utensili a distanza dalla pioggia e dall'umidità.** *L'infiltrazione di acqua nell'elettro utensile aumenta il rischio di folgorazione.*
- **Trattare con cura il cavo. Non utilizzare impropriamente il cavo elettrico, ad esempio per trasportare o appendere l'elettro utensile, oppure per estrarre la spina dalla presa.** **Mantenere il cavo elettrico lontano da calore, olio, spigoli vivi e parti di utensili in movimento.** *I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.*
- **Qualora si utilizzi un elettro utensile all'aperto, utilizzare esclusivamente linee di prolunga idonee all'impiego in ambienti esterni.** *Utilizzando una linea di prolunga idonea all'impiego in ambienti esterni, si ridurrà il rischio di folgorazione.*
- **Qualora non sia evitabile impiegare l'elettro utensile in ambienti umidi, utilizzare un interruttore differenziale.** *L'impiego di un interruttore differenziale, ridurrà il rischio di folgorazione.*

SICUREZZA DELLE PERSONE

- **Durante il lavoro con un elettro utensile, prestare attenzione alle operazioni che si stanno svolgendo e procedere con razionalità.** **Non utilizzare elettro utensili qualora si avverta stanchezza o se siano stati assunti droghe, alcol o farmaci.** *Un solo momento di disattenzione nell'utilizzo dell'elettro utensile può causare gravi lesioni.*
- **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi.** *Indossando i dispositivi di protezione individuale, quali ad esempio mascherina antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezioni per l'udito, in base al tipo e all'impiego dell'elettro utensile, si ridurrà il rischio di lesioni.*
- **Non mettere in funzione un utensile incustodito. Accertarsi che l'elettro utensile**

sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, nonché prima di prenderlo in consegna o di trasportarlo. *Evitare di tenere un dito sull'interruttore quando si trasporta l'elettro utensile e di collegare all'alimentazione l'utensile già acceso: ciò potrebbe causare infortuni.*

- **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o chiavi inglesi prima di accendere l'elettro utensile.** *Un'eventuale chiave inglese o chiave fissa agganciata a un elemento girevole dell'utensile può causare lesioni alle persone.*
- **Evitare posture anomale.** *Assumere una posizione stabile e mantenersi sempre in equilibrio. Ciò consentirà un migliore controllo sull'elettro utensile in caso di situazioni impreviste.*
- **Indossare indumenti di tipo idoneo. Evitare indumenti larghi ed ornamenti. Mantenere capelli e indumenti a distanza da parti in movimento.** *Indumenti larghi, ornamenti o capelli lunghi potrebbero venire intrappolati.*
- **Se fosse possibile montare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, questi dovranno essere collegati e utilizzati correttamente.** *Utilizzando un sistema di aspirazione, si potranno ridurre i pericoli derivanti dalla polvere.*
- **Non procedere con eccessiva sicurezza e non trascurare le regole di sicurezza per gli elettro utensili, anche qualora si abbia grande confidenza con l'elettro utensile.** *Un'azione sbadata può causare gravi lesioni in poche frazioni di secondo.*

UTILIZZO E CURA DELL'ELETTROUTENSILE

- **Non sovraccaricare l'elettro utensile.** *Utilizzare un utensile idoneo al lavoro previsto. Utilizzando un utensile appropriato, si lavorerà meglio e in maggiore sicurezza, entro il campo di prestazioni indicato.*
- **Non utilizzare elettro utensili con interruttore di avvio/arresto difettoso.** *Un elettro utensile che non si possa più accendere o spegnere è pericoloso e va riparato.*
- **Scollegare la spina dalla presa e/o il pacchetto di batterie prima di effettuare regolazioni sull'utensile, di sostituire elementi accessori o di riporre l'utensile stesso.** *Grazie a tale precauzione, si eviterà*

l'avvio accidentale dell'elettro utensile.

- **Custodire gli elettro utensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'utilizzo dell'elettro utensile da parte di persone che non abbiano confidenza con lo stesso o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** *Gli elettro utensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*
- **Curare con attenzione la manutenzione di utensili elettrici ed accessori. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente, che non siano inceppate e che non vi siano parti spezzate o danneggiate al punto da pregiudicare il funzionamento dell'elettro utensile.** *Prima di utilizzare l'elettro utensile, far riparare le parti eventualmente danneggiate. Numerosi infortuni sono causati proprio dalla cattiva manutenzione degli elettro utensili.*
- **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Mantenuti con cura e con spigoli taglienti affilati, gli utensili da taglio si inceppano meno frequentemente e si controllano più agevolmente.*
- **Utilizzare l'elettro utensile, gli accessori, i taglienti, ecc., conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** *L'utilizzo di elettro utensili per scopi diversi da quelli previsti può determinare situazioni pericolose.*
- **Mantenere impugnature e superfici d'impugnatura pulite e prive di olio e grasso.** *Se scivolose, le impugnature e le superfici d'impugnatura non consentono di comandare e controllare in sicurezza l'elettro utensile in caso di situazioni impreviste.*

UTILIZZO E TRATTAMENTO DELL'UTENSILE A BATTERIA

- **Caricare le batterie esclusivamente in caricabatterie raccomandati dal produttore.** *Se si impiega con altri tipi di batterie un caricabatterie idoneo ad un determinato tipo di batterie, sussiste pericolo d'incendio*
- **Utilizzare esclusivamente le batterie appositamente previste per gli elettro utensili.** *L'utilizzo di batterie diverse può causare lesioni e incendi.*
- **Mantenere la batteria non utilizzata lontana da altri oggetti metallici, quali clip, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possano provocare una**

connessione tra i morsetti. *Un cortocircuito fra i contatti della batteria può provocare ustioni o incendi.*

- **Se utilizzata erroneamente, dalla batteria può fuoriuscire del liquido: evitare il contatto con quest'ultimo. In caso di contatto accidentale, lavare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazione o ustioni.**
- **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Se danneggiate o modificate le batterie possono avere reazioni impreviste e causare incendi, esplosioni o lesioni.**
- **Non esporre le batterie a fiamme o ad alte temperature. Le fiamme o le temperature superiori a 130° C possono causare esplosioni.**
- **Attenersi a tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o gli utensili a una temperatura non compresa nell'intervallo specificato nelle istruzioni. Una carica errata, o fuori dal campo di temperatura consentito, può danneggiare irreparabilmente la batteria ed aumentare il pericolo d'incendio.**
- Rimuovere le batterie dall'apparecchio, se non si utilizzano per un lungo periodo.
- Staccare il caricabatterie dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di compiere qualsiasi operazione di pulizia.
- Non aprire la/e batteria/e per alcun motivo.
- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici quali fermacarte, monete, chiavi, ecc., che possano fungere da collegamento fra i due poli.
- Custodire la/e batteria/e in luoghi dove la temperatura non superi i 40 °C.

SERVIZIO

- **L'elettrotensile andrà riparato esclusivamente da tecnici qualificati, utilizzando soltanto ricambi originali. Soltanto in questo modo si potrà mantenere la sicurezza di funzionamento dell'elettrotensile.**
- **Non sottoporre in alcun caso a manutenzione batterie danneggiate. Qualsiasi intervento di manutenzione sulle batterie andrà effettuato esclusivamente dal produttore, oppure da Centri Assistenza Clienti autorizzati.**
- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato o non conforme alle istruzioni d'uso dell'apparecchio.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER I SEGHETTI CON MOVIMENTO ALTERNATIVO

- Se si eseguono lavori durante i quali l'accessorio di taglio possa venire a contatto con cavi nascosti, utilizzare l'impugnatura isolata dell'elettrotensile. Il contatto con un cavo conduttore di corrente può elettrizzare anche le parti metalliche dell'utensile e l'operaio può soffrire una scarica elettrica.
- Utilizzare delle brida o altre modalità di fissaggio e appoggiare il pezzo da lavorare su una piattaforma stabile. Sostenere il pezzo con la mano o appoggiarlo contro il corpo lo rende instabile e implica una perdita di controllo.

ULTERIORI INDICAZIONI DI SICUREZZA ED ISTRUZIONI OPERATIVE

- Non collocare materiale infiammabile nelle immediate vicinanze dell'apparecchio.
- **PRECAUZIONI:** Per evitare un surriscaldamento non coprire l'apparecchio.
- Assicurarsi che né l'entrata né l'uscita dell'aria siano completamente o parzialmente ostruite da tende, abiti, ecc., per non incrementare il rischio di incendio.
- Prima di collegare il caricabatterie, verificare che la tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche corrisponda a quella di rete.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti minimo 10 ampere.
- Utilizzare l'apparecchio unicamente con lo specifico connettore elettrico/base, fornito insieme all'apparecchio stesso.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non usare l'apparecchio in seguito a cadute, nel caso presenti danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non toccare mai le parti in movimento quando l'apparecchio è in funzione.
- Non toccare le parti riscaldate dell'apparecchio

perché potrebbero provocare gravi ustioni.

- Non toccare la fresa né il pezzo lavorato subito dopo la lavorazione. Potrebbero essere estremamente caldi e causare scottature.
- Prima di iniziare, assicurarsi che i cavi di alimentazione siano abbastanza lontani dalla zona di lavoro.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori o i materiali di consumo presentano difetti. Nel qual caso, sostituirli immediatamente.
- Scollegare l'utensile quando non in uso e prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
- Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di soli adulti. Non consentire l'uso da parte di persone inesperte, disabili o da parte di bambini.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio su nessuna parte del corpo di persone o animali.
- PRECAUZIONI: Per evitare lesioni non lasciare l'apparecchio in funzione quando si dorme.
- L'apparecchio può essere utilizzato su superfici come legno, cartone, plastica, gesso. ecc.

CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente dichiariamo sotto la nostra responsabilità che i prodotti CASALS descritti in questo manuale CJS2050B sono conformi alle seguenti normative: EN 62481-1, EN 62841-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 y EN 62321 ai sensi delle Direttive della UE 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
05/05/2022

DEUTSCH

CJS2050B

20V SATZ

AKKU- STICHSÄGE

Übersetzung der Originalanleitung

Sehr geehrte Kunden,

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Marke Casals.

Kontinuierliche Bemühungen, Innovation und strengste Qualitätskontrollen erlauben Casals leistungsstarke Elektro werkzeuge für die anspruchsvollsten Arbeiten zu entwickeln.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

- **WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, **Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** *Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/ oder schwere Verletzungen verursachen.*
- **Bewahren Sie Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**
- Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- **Der Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein.** *In unordentlichen U dunklen Zonen kann es zu Unfällen kommen.*
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- **Behandeln Sie das Kabel nicht unachtsam. Zweckfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.*
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

SICHERHEIT VON PERSONEN

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- **Tragen Das persönliche Schutzausrüstung.**

Tragen Sie immer einen Augenschutz Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/ oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehen den Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Ihr Elektrowerkzeug und das Zubehör richtig.** Überprüfen Sie, ob die beweglichen Stück nicht ausgerichtet oder verklemmt sind, ob beschädigte Teile oder zurück vorliegen, die den Betrieb Sicherheit des Elektrowerkzeugs allenfalls behindern können. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS

- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. *Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. *Die ausgelaufene Akkufflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.*
- Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*
- Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.*
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Fach, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen werden.

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Die Batterie/n dürfen in keinem Fall geöffnet werden.
- Halten Sie nichtbenutzte Batterien von Gegenständen aus Metall wie Büroklammern, Münzen etc. fern, die den einen Pol mit dem anderen verbinden könnten.
- Bewahren Sie die Batterie/n an einem Ort auf, wo die Temperatur nicht über 40 °C steigen kann.

SERVICE

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*
- Bei unsachgemäßer Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung erlöschen der Garantieanspruch sowie die Haftung des Herstellers.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR SÄGEMASCHINE MIT HIN- UND HERBEWEGLICHEN SCHLITTEN

- Halten Sie das Elektrowerkzeug am isolierten Griff fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug mit verborgenen Drähten in Berührung kommen kann. Der Kontakt mit einem stromführenden Draht kann auch die Metallteile des Werkzeugs unter Strom setzen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
- Verwenden Sie Klemmen oder andere Mittel, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu befestigen und zu stützen. Wenn Sie das Werkstück in der Hand oder am Körper halten, wird es instabil und Sie verlieren die Kontrolle.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

- Legen Sie kein aufblasbares Material in die Nähe der Maschine.
- VORSICHT! Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt

werden.

- Vergewissern Sie sich, dass weder der Lufteinlass noch der Luftauslass ganz oder teilweise durch Vorhänge, Kleidung usw. verdeckt sind, da dies die Brandgefahr erhöht.
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Ladegeräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die mindestens 10 Ampere aushalten kann.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit der mitgelieferten Steckdose / dem mitgelieferten Stecker.
- Sollte eines der Gehäuse des Geräts brechen, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, um mögliche Stromschläge zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn es undicht ist.
- Kabel nicht um das Gerät wickeln.
- Überprüfen Sie das elektrische Verbindungskabel. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Berühren Sie nicht die beweglichen Teile des Geräts, während es in Betrieb ist.
- Berühren Sie nicht die erhitzten Teile des Gerätes, da sie schwere Verbrennungen verursachen können.
- Berühren Sie das Fräswerkzeug oder das Werkstück nicht unmittelbar nach dem Arbeitsvorgang. Sie könnten extrem heiß sein und Sie verbrennen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass die Stromkabel ausreichend vom Arbeitsbereich entfernt sind.
- Gerät nicht benutzen, wenn die Zubehörteile mangelhaft sind. Ersetzen Sie diese sofort.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen.
- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Lassen Sie es nicht von unerfahrenen Personen, Behinderten oder Kindern benutzen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder nicht

unbeaufsichtigt lassen, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

- Das Gerät nicht auf einem Körperteil einer Person oder eines Tieres verwenden.
- VORSICHT! Lassen Sie das Gerät niemals in Betrieb während Sie schlafen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Mit dem Gerät können Sie auf folgenden Materialien verwenden: Holz, Karton, Kunststoff, Gips usw.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die in diesem Handbuch beschriebenen CASALS-Produkte CJS2050B den folgenden Normen entsprechen: EN 62481-1, EN 62841-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3-3 und EN 62321 in Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2011/65/EU.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals

Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
05/05/2022

POLSKI

CJS2050B

ZESTAW 20V

BEZPRZEWODOWA WYRZYNARKA

INSTRUKCJA

Szanowny kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki Casals.

Ciągły wysiłek i innowacje oraz najsurowsze kontrole jakości pozwalają Casals opracowywanie mocnych elektronarzędzi do najtrudniejszych zadań.

DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

- **OSTRZEŻENIE!** Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi, dołączonymi do elektronarzędzia. *Nieprzestrzeżenie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych przyczyny obrażeń.*
- Zachować ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.
- Termin "elektronarzędzie" używany w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodowych), jak i akumulatorowych (bezprzewodowych).

BEZPIECZEŃSTWO NA STANOWISKU PRACY

- Używać urządzenie tylko na strefie czystych i dobrze oświetlonych. *W przeciwnym razie istnieje ryzyko wypadków..*
- Nie wolno używać elektronarzędzia w okolicy zagrożonej wybuchem, w której znajdują się łatwopalne płyny, gazy lub pyły. *Elektronarzędzia wytwarzają iskry które mogą spowodować PARA pyłu lub oparów.*
- Podczas użytkowania lektroonarzędzia w pobliżu nie powinny przebywać dzieci ani inne osoby. *W przypadku odwrócenia uwagi można stracić kontrolę nad elektronarzędziem.*

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczki elektronarzędzia muszą zgodna z użytkowanym gniazda. Nie należy w

żaden sposób modyfikować wtyczki. *Nie należy używać wtyczek adaptacyjnych razem z uziemionymi elektronarzędziami. Nienaruszone wtyczki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają zagrożenie porażeniem elektrycznym.*

- **Unikać dotykania ciałem uziemionych części, takich , jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Gdy ciało jest uziemione, powstaje podwyższone zagrożenie porażeniem elektrycznym.**
- **Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu na warunki wilgoci. Woda, która dostanie się z elektronarzędzia zwiększy ryzyko Pobrać prądem..**
- **Nie ciągnąć na siłę kabla zasilającego. Nie należy wykorzystywać przewodu podłączeniowego wbrew jego przeznaczeniu do noszenia elektronarzędzia, zawieszania go lub też wyciągania wtyczki z gniazda wtykowego. Przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.**
- **Jeśli za pomocą elektronarzędzia wykonywane są prace na wolnym powietrzu, należy używać tylko przewodów przedłużających, nadających się również do zastosowań na zewnątrz. Zastosowanie przewodu przedłużającego, przeznaczonego do zastosowań na zewnątrz, zmniejsza zagrożenie porażeniem elektrycznym.**
- **Jeśli konieczne jest użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik ochronny prądowy. Zastosowanie wyłącznika ochronnego prądowego zmniejsza zagrożenie porażeniem elektrycznym.**

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- **Należy zachować ostrożność, uważać na to, co się robi i podchodzić z rozsądkiem do pracy z elektronarzędziem. Nie używać elektronarzędzia, jeżeli jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może doprowadzić do poważnych obrażeń.**
- **Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosować ochron oczu. Używanie osobistego wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe buty ochronne lub też środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania**

elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń.

- **Należy unikać niekontrolowanego uruchomienia.** Przed podłączeniem do źródła zasilania oraz/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Jeśli podczas przenoszenia elektronarzędzia palec znajduje się na włączniku lub też jeśli włączone narzędzie zostanie podłączone do źródła zasilania, może dojść do wypadku.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia należy zdjąć z niego narzędzia regulacyjne lub też klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz, znajdujące się w obracającej się części urządzenia, mogą spowodować obrażenia.
- **Należy unikać nienaturalnych pozycji ciała.** Należy przyjąć bezpieczną pozycję i przez cały czas utrzymywać równowagę. Dzięki temu elektronarzędzie można kontrolować lepiej w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Należy nosić odpowiednią odzież.** Nie wolno nosić obszernej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy utrzymywać z dala od poruszających się części. Włosy i odzież należy utrzymywać z dala od poruszających się części.
- **Jeśli możliwe jest zamontowanie urządzeń do odsysania i pochłaniania pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób.** Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- **Nie należy ulegać fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie przekraczać zasad bezpieczeństwa w odniesieniu do elektronarzędzi, nawet w przypadku wielokrotnego doświadczenia z użytkowaniem elektronarzędzi.** Nieuważne postępowanie może w ułamku

UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA ELEKTRONARZĘDZIA

- **Nie przeciążać elektronarzędzia.** Stosować zawsze elektronarzędzie przeznaczone do danej pracy. Przy użyciu odpowiedniego elektronarzędzia praca przebiega lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- **Nie wolno używać elektronarzędzi z uszkodzonymi przełącznikami.** Elektronarzędzie, które nie daje się włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- **Przed wykonaniem regulacji urządzenia, wymianą części narzędzia roboczego i przed odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowe-**

go i/ lub wyjąć akumulator. Ta czynność zabezpieczająca zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.

- **Nieużywane elektronarzędzie powinno się znajdować poza zasięgiem dzieci.** Nie należy zezwalać na używanie urządzenia przez osoby, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji. Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeżeli używają je niedoświadczone osoby.
- **Należy starannie konserwować elektronarzędzia i narzędzia robocze.** Kontrolować, czy ruchome części działają bez zarzutu i nie zakleszczyły się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, że ma to wpływ na działanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia uszkodzone części należy oddać do naprawy. Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.
- **Narzędzia tnące zawsze przytrzymaj być czyste i ostre.** Narzędzia tnące powinny być ostrzone i utrzymywane w czystości. Starannie konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących zakleszczają się w mniejszym stopniu i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- **Urządzenie i jego akcesoria należy używać zgodnie z powyższą instrukcją obsługi, używanie go do innych celów niż opisane może powodować niebezpieczeństwo.** Używanie elektronarzędzia do celów innych niż przewidziane w instrukcji może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Utrzymywać uchwyty i powierzchnie Uchwyt suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie zapewniają bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA NARZĘDZIA AKUMULATOROWEGO

- **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach zalecanych przez producenta.** W przypadku ładowarki, przeznaczonej do określonego typu akumulatorów, powstaje niebezpieczeństwo pożaru, jeśli będzie używana z innymi akumulatorami.
- **W elektronarzędziach należy używać tylko przeznaczonych do nich akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może spowodować zranienia i wywołać zagrożenie pożarowe.

- Nieużywane akumulatory należy trzymać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ śrub lub też innych drobnych przedmiotów medalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.
Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może doprowadzić do oparzeń lub też pożaru.
- W przypadku nieprawidłowego użytkowania z akumulatora może wyciekać elektrolit. Należy unikać kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, należy skorzystać z pomocy lekarskiej. *Płyn, który wyciekł z baterii może powodować podrażnienia lub oparzenia.*
- Nie używać uszkodzonego lub modyfikowanego akumulatora. *Uszkodzone lub modyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywany i doprowadzić do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa zranienia.*
- Akumulatora nie należy narażać na działanie ognia lub wysokiej temperatury. *Ogień oraz temperatury wyższe niż 130 °C mogą doprowadzić do wybuchu.*
- Należy stosować się do instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatorów lub narzędzia akumulatorowego nigdy poza zakresem temperatury wskazanym w instrukcji eksploatacji. *Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie z przekroczeniem dozwolonego zakresu temperatury może doprowadzić do zniszczenia akumulatora i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru..*
- Wyjąć akumulatory z urządzenia, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
- Wylączyć urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia..
- Nie otwierać akumulatora/ów pod żadnym pozorem.
- Gdy nie używa się akumulatora/ów, należy je trzymać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, śruby... które mogłyby stworzyć połączenie z jednego terminala do drugiego.
- Przechowywać baterię w miejscach, gdzie temperatura nie przekracza 40 °C.

SERWIS TECHNICZNY

- Elektronarzędzie powinno być naprawiane tylko przez wykwalifikowany, fachowy personel i z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych. *W ten sposób można zapewnić*

bezpieczeństwo użytkownika elektronarzędzia.

- **Nigdy nie należy naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** *Wszelkie naprawy akumulatorów należy powierzyć tylko producentowi lub spowodzonemu przez niego punktom serwisowym.*
- Wszelkie użycie niewłaściwe niezgodne z instrukcją obsługi unieważni gwarancję i odpowiedzialność producenta.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA WYRZYŃNAREK

- Podczas wykonywania prac, podczas których osprzęt tnący może mieć kontakt z ukrytymi przewodami, należy trzymać elektronarzędzie za izolowany uchwyt. Kontakt z przewodem pod napięciem może również naelektryzować metalowe części narzędzia i spowodować porażenie prądem operatora.
- Używać opręć lub innych praktycznych środków do zabezpieczenia i zamocowania obrabianego przedmiotu na stabilnej powierzchni. Trzymanie obrabianego elementu w dłoni lub przy ciele sprawia, że jest on niestabilny i prowadzi do utraty kontroli.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie umieszczamy materiałów łatwopalnych w pobliżu urządzenia.
- UWAGA: Aby uniknąć przegrzania nie przykrywać urządzenia.
- Należy dokładnie upewnić się, że zarówno wlot i wylot powietrza nie są zakryte obcymi materiałami jak odzież, zasłony itd. gdy może to grozić pożarem.
- Przed podłączeniem ładowarki akumulatorów, należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Podłączać urządzenie do sieci elektrycznej o sile co najmniej 10 amperów.
- Stosować urządzenie tylko i wyłącznie z określoną podstawą / połączeniem elektrycznym, dostarczone wraz z urządzeniem.
- Jeśli jakiś element obudowy urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy natychmiast wyłączyć urządzenie z, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie Użyć urządzenia, jeśli upadło lub występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki
- Nie zwijać kabla wokół urządzenia.
- Sprawdzać stan elektrycznego kabla połączeń.

Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- Nie dotykać ruchomych części urządzenia, kiedy jest ono w trakcie działania.
- Nie dotykać płytek grzejnych, gdyż może spowodować poważne oparzenia.
- Nie dotykać elementów tnących zaraz po zakończeniu pracy. Mogą być ekstremalnie gorące i poparzyć.
- Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że kabel zasilający jest odpowiedni oddalony od miejsca pracy.
- Nie używać urządzenia jeśli akcesoria lub osprzęt do niego są uszkodzone. Należy je wówczas natychmiast wymienić.
- Odłączyć urządzenie od zasilania jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- To urządzenie zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby dorosłe. Nie zezwolić na używanie urządzenia osobom niedoświadczonym, niepełnosprawnym lub dzieciom.
- To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- Nie używać urządzenia na osobach lub zwierzętach.
- UWAGA: Nie należy pozostawiać urządzenia włączonego na czas snu; istnieje niebezpieczeństwo zranienia się.
- Urządzenie może być używane na powierzchniach takich jak; drewno, plastik, gips, itp..

CE OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI Z CE

Niniejszym oświadczamy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkty CASALS opisane w niniejszej instrukcji CJS2050B są zgodne z następującymi standardami EN 62481-1, EN 62841-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 i EN 62321 zgodnie z dyrektywami UE 2006/42/WE, 2014/30/EU i 2011/65/EU.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
05/05/2022

БЪЛГАРСКИ

CJS2050B

НАБОР 20V

АКУМУЛАТОРЕН ПРОБОДЕН ТРИОН
УКАЗАНИЯ

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката „Casals“.

Благодарение на нашите постоянни усилия, новаторство и стриктните контроли за качество, „Casals“ разработва електрически машини, способни да се справят с най-трудните задачи.

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ТРИОНИ

- **ВНИМАНИЕ!** Направете справка с предупрежденията за безопасност, с указанията, изображенията и спецификациите, доставени с настоящия уред. *Неспазването на указанията след което може да предизвика електроразряд, пожар и/или тежки увреждания.*
- Съхранете предупрежденията и указанията за бъдещи справки.
- Понятието „електроуред“ в предупрежденията се отнася до вашия електромержов електроуред (уред с кабел) или такъв с батерия (без кабел).

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. *Неосветени места и места с разхвърляни вещи могат да доведат до злополуки.*
- Не използвайте елинструментите в експлозивна въздушна среда, а също и при наличие на запалими течности, газове и прахообразни вещества. *Електроуредите изпускат искри, които може да запалят запалими прах или изпарения.*
- Моля, дръжте деца и преминаващи лица на разстояние, докато работите с електроуред. *Всяко разсейване може да доведе до загуба на управление на уреда.*

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселите на елинструментите следва да съвпадат с електрическите контакти. По никакъв начин не видоизменяйте щепсела. С елинструментите не използвайте адаптори на щепсела със заземяване. *Невидоизменените щепсели и съответстващите им контакти намаляват опасността от електроразряд.*
- Избягвайте допир на корпуса със свързани със земята повърхности, като например тръби от тръбопровод, радиатори, печки и хладилници. *Ако корпусът е свързан със земята е налице по-голяма опасност от електроразряд.*
- Не излагайте елинструментите на дъжд или на влага. *Водата, проникнала елинструмента повишава риска от токов удар.*
- Отнасяйте се внимателно към кабела. Не използвайте кабела за пренасяне, теглене или изключване на елинструмента. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, от масло, от предмети с остри ръбове или подвижни. *Повредените или оплетени кабели повишават риска от токов удар.*
- При употребата на електрически инструмент на открито, използвайте кабел удължител, оторизиран за работа на открито *Използването на този вид кабели намалява риска от електроразряд.*
- Ако използването на уреда не може да бъде избегнато във влажна среда, поставете диференциален прекъсвач. *Поставянето на прекъсвач от този вид намалява риска от електроразряд.*

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- При работа с електрически инструмент бъдете бдителни, насочете цялото си внимание към работата, която извършвате и използвайте здравия си смисъл. Моля не използвайте уреда, когато сте уморен, когато се намирате под въздействието на алкохол, на упойващи вещества или лекарства. *Един само миг разсейване при работа с елинструменти може да предизвика тежки телесни увреждания.*
- Използвайте снаряжение за лична защита. *Винаги използвайте защитни очила. Защитните снаряжения, като например противопрахова маска, безопасни неплъзгащи се обувки, каска, защита на слуха, намаля-*

ват личните увреждания, ако се използват при подходящи условия.

- Предотвратявайте възможността уредът да се самовключи. Преди подключване на уреда към източника на хранване и/или към батерия; а също и преди да го хванете и преместите се уверете, че прекъсвачът се намира в положение "изключен". Възможно е пренасянето на елинструменти при поставен върху прекъсвача пръст или задвижването им с включен прекъсвач да предизвика произшествия.
- Преди да включите елинструмента, отстранете ключовете за настройка и гаечните ключове. Гаечен или неподвижен ключ, захванати за въртяща се част на инструмента могат да предизвикат телесни повреди.
- При работа, избягвайте неестествени и напрегнати положения на тялото. Поддържайте постоянно равновесие и стабилност на тялото. Така ще можете да управлявате по-лесно инструмента, в случай, че възникнат неочаквани положения.
- Носете подходящи дрехи. Когато работите, избягвайте да носите широки дрехи и бижута. Дръжте косата и дрехите настрана от подвижните части. Свободни дрехи, бижута или дълги коси могат да се заклепят в подвижните части.
- По възможност поставете устройството за събиране на прахта. Уверете се, че същото е включено, и че се използва правомерно. Използването на прахосъбиращи устройства може да намали рисковете, свързани с наличието на прах.
- Внимавайте честата употреба на инструментите да не ви направи самоуверен, така че да пренебрегнете основните правила за безопасна работа с тях. При разсейване може да се стигне до тежки увреждания, и то за секунди.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИТЕ

- Не претоварвайте елинструментите. За определена работа използвайте единствено подходящия за нея инструмент. Елинструментът работи по-добре и безопасно, ако бъде използван в посочения обхват на мощността.
- Не използвайте инструмент случай, че прекъсвача за включване/изключване е

неизправен. Елинструмент, който не може да бъде включен или изключен посредством прекъсвача - такъв е опасен и следва да бъде поправен.

- Преди настройка, смяна на приставки или преди съхранение, моля изключете щепсела от електрическата мрежа или от блока батерии (ако е демонтируем) на инструмента. Това би предотвратило неволното задействане на уреда.
- След изключване, съхранете уреда далеч от досега на деца. Не допускайте да работят с него хора, които не са свикнали - с него или с настоящите указания. Елинструментите са опасни, когато с тях работят неопитни лица.
- Моля, извършвайте правилна поддръжка на елинструмента и неговите принадлежности. Проверете дали подвижните части не са разцентровани или блокирани, дали няма ступени части и други подобни обстоятелства, които да повлияят на правилната работа на елинструмента. Ако е налице неизправност, моля поправете инструмента, преди да го използвате. Множество произшествия стават поради работа с лошо поддържани елинструменти.
- Поддържайте инструментите за рязане подострени и почистени. Добре поддържаните и с подострени остриета режещи инструменти се задържат по-рядко и са по-лесни за управление.
- Използвайте уреда, както и приставките и свредлата и т.н. като следвате настоящите указания, имайки предвид работните условия и извършваната работа. Работата с елинструменти за цели, различни от предвидените може да се окаже опасно.
- Поддържайте ръкохватките и повърхностите за захващане чисти, сухи и почистени от масла и грес. Хлъзгави ръкохватки и повърхности за захващане осуетяват безопасната работа с инструмента при неочаквани обстоятелства.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА НА УРЕДИТЕ НА БАТЕРИЯ

- Зареждайте батерията, единствено с доставеното от производителя зарядно устройство. Зарядно устройство, предвидено за определен вид батерия може да създаде риск от пожар, ако бъде използвано с друг набор батерии.

- Използвайте елинструментите, единствено с посочените за тях батерии. *Използването на друг вид батерии може да доведе до пожар и телесни повреди.*
- Когато батерията не се използва, дръжте я далече от други метални предмети, като например кламери, монети, ключове, карфици или други малки метални предмети, които биха могли да дадат накъсо двата полюса. *Късо съединение между полюсите на батерията може да предизвика изгарянето или пожар.*
- При неправилна употреба може да се появи теч от батерията. В такива случаи избягвайте допира до тази течност. В случай на неволен допир, измийте обилно с вода. *При контакт с очите, също потърсете лекарска помощ. Възможно е разлятата се от батерията течност да предизвика раздразване или кожно изгаряне.*
- Моля, не използвайте повредени или видоизменени батерия или инструмент. *Повредените или видоизменени батерии могат да предизвикат неочакван пожар или риск от телесни повреди.*
- Моля, не излагайте батерията или зарядното устройство на огън или на прекалено високи температури. *Излагането на огън или на температури, надвишаващи 130 °C може да предизвика взрив.*
- Следвайте указанията за зареждане. Не зареждайте батерията или инструмента, ако температурата се намира извън обсега, посочен в указанията. *Неправилното зареждане на батерията или зареждането на температури, надхвърлящи указания обсега могат да повредят батерията и да увеличат риска от пожар.*
- Ако няма да използвате батерията за известно време, извадете я от уреда.
- Когато не използвате уреда, а също и преди да го почиствате, изключете го от мрежата.
- По никакъв повод не отваряйте батерията/батериите.
- Когато батерията/ите не се използват, дръжте ги далеч от метални предмети като кламери, монети, ключове, винтове и т.н., тъй като може да свържат единия полюс с другия.
- Съхранявайте батерията/батериите на места с температура, ненадвижаваща 40 °C.

ОБСЛУЖВАНЕ НА УРЕДА

- Поддръжката на елинструмента следва да

се извършва от квалифициран техник, при използване единствено на еднакви резервни части на повредените. *Единствено по този начин може да бъде обезпечена безопасността на елинструмента.*

- Не извършвайте поправки на повредени батерии. Поддръжката на батериите следва да бъде извършвана единствено от производителя или от упълномощена техническа служба.
- Неправилното използване на уреда или неспазването на указанията за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ТРИОНИ С АЛТЕРНАТИВНО ДВИЖЕНИЕ

- Когато извършвате работа, при която приставката за рязане може да влезе в допир със скрити кабели, дръжте елинструмента за изолираната ръкохватка. Допира с кабела, по който тече ток може също да наелектризира и металните части на елинструмента, което да предизвика токов удар върху работещия с него.
- Използвайте скоби или друг някакъв начин на закрепване върху работния плот на частта, която се обработва. Придържането на предмета с ръка или подпирайки го върху тялото ви го прави нестабилен и води до загуба на управлението му.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ

- Не поставяйте запалими материали в близост до уреда.
- ВНИМАНИЕ: Не покривайте уреда, за да избегнете пренагриване.
- Уверете се, че входа и изхода на въздуха не са изцяло или частично закрити от завеси, дрехи или др., тъй като това увеличава риска от пожар.
- Преди да свържете устройството за зареждане на батерии, проверете, дали напрежението на плочата с техническите характеристики съвпада с напрежението на мрежата.
- Уредът следва да се включва към контакт за напрежение с минимална токова издръжливост 10 ампера.
- Работете с време на уреда само със указаните основа/елконектор, които се доставят с

уреда.

- Ако някоя част от корпуса на уреда се повреди, незабавно го изключете от мрежата, за да избегнете опасност от електрически разряд.
- Моля не работете с уреда в случай, че е паднал или има видими следи от увреждане
- В никакъв случай не увивайте кабела около уреда.
- Проверявайте състоянието на електрическия кабел. Повредените или оплетени кабели повишават риска от токов удар.
- Не пипайте с мокри ръце щепсела за включване в мрежата.
- Не се допирайте до движещите се части на уреда, докато се намира в работен режим.
- Не докосвайте топлите части на уреда, тъй като това може да предизвика сериозни изгаряния.
- Не пипайте фрезата или обработената част непосредствено след работата върху нея. Те може да се окажат нагорещени и да ви изгорят.
- Преди да пристъпите към работа се уверете, че захранващите кабели са достатъчно отделени от работното място.
- Не използвайте уреда, ако приставките или консулативите показват дефекти. Незабавно ги заменете.
- Изключете инструмента, ако не работите с него и преди да го почистите.
- Уредът е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.
- Уредът е предназначен с него да работят само пълнолетни лица. Не допускайте с уреда да работят неквалифицирани лица, такива с инвалидност или пък деца.
- Уредът не е играчка! Децата следва да се намират под надзор, така че да не си играят с уреда.
- Не използвайте уреда върху части от тялото на човек или животно.
- **ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте уреда да работи, докато спите, поради риск от телесни щети..
- Уредът може да бъде използван върху повърхности като, например, дърво, картон, пластмаса, гипс и т.н.

CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Чрез настоящата декларация заявяваме под наша отговорност, че изделията на CASALS, описани в настоящия наръчник CJS2050B изпълняват следните норми: EN 62481-1, EN 62841-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 у EN 62321, в съответствие с Директиви на ЕС 2006/42/ЕО, 2014/30/ЕС и 2011/65/ЕС.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals

Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
05/05/2022

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

CJS2050B

ΣΕΙΡΑ 20V

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΠΑΖΛ

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

Αγαπητοί πελάτες,

Σας ευχαριστούμε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας Casals.

Η διαρκής προσπάθεια και καινοτομία καθώς και οι αυστηρότατοι έλεγχοι ποιότητας επιτρέπουν στην Casals να κατασκευάζει δυνατά εργαλεία για τους πιο σκληρές δουλειές.

! ΓΕΝΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Συμβουλευτείτε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες, εικονογραφήσεις και προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. *Τυχόν μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες.*
- Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.
- Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικό εργαλείο ρεύματος (ενσύρματο) ή μπαταρίας (ασύρματο).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Φροντίστε ζώνη των εργασιών να είναι καθαρή και καλά φωτισμένη. Σε ακατάστατες ή σκοτεινές ζώνες ενδέχεται προκαλέσει ατυχήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες ούτε υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήκες οι οποίες μπορούν να ανάψουν τυχόν σκόνη ή ατμούς.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση, ενόσω χειρίζεστε ηλεκτρικό εργαλείο. Τυχόν περισπασμοί μπορούν να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

- Τα φως (ρευματολήπτες) των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να συμπίπτουν με τις πρίζες. Μη τροποποιείτε το φως σε καμία περίπτωση. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογέα φως με γείωση με ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με επιφάνειες γειωμένες, όπως σωληνώσεις, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ούτε σε συνθήκες υγρασίας. Το νερό που εισέρχεται σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να βγάξετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από ζέστη, λάδι, αιχμηρά άκρα ή κινητά εξαρτήματα. Αν το καλώδιο παρουσιάζει φθορά ή έχει πιαστεί σε κάποιο αντικείμενο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε επιμηκυνση καλωδίου εγκεκριμένη για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση τέτοιου είδους καλωδίων μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση της ηλεκτρικής συσκευής σε υγρό περιβάλλον, εγκαταστήστε έναν διαφορικό διακόπτη. Η χρήση τέτοιου είδους διακόπτη μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Να είστε σε εγρήγορση, να έχετε όλη την προσοχή σας στραμμένη στην εργασία και να χρησιμοποιείτε τον κοινό νου όταν λειτουργείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας ενώ χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες.
- Χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό προσωπικής προστασίας: Χρησιμοποιείτε πάντα προστασία για τα μάτια. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως η μάσκα κατά της σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το κράνος ή η

ακουστική προστασία, εφόσον χρησιμοποιούνται σε κατάλληλες συνθήκες, μειώνουν τις προσωπικές σωματικές βλάβες.

- Αποφύγετε το ενδεχόμενο η συσκευή να τεθεί σε λειτουργία χωρίς να τη θέλετε. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα και/ή στην μπαταρία, καθώς και όταν πιάνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών συσκευών με το δάχτυλο στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν τον διακόπτη αναμμένο μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αποσύρετε τα κλειδιά σύσφιξης ή τα γαλλικά κλειδιά. Ένα γαλλικό κλειδί ή σταθερό κλειδί αγκιστρωμένο σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες στο άτομο.
- Αποφύγετε αφύσικες και εξαναγκασμένες στάσεις όταν δουλεύετε. Διατηρείτε ανά πάσα στιγμή την ισορροπία και τη σταθερότητα. Έτσι το εργαλείο θα ελέγχεται πιο εύκολα σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- Να φοράτε κατάλληλα ρούχα. Αποφύγετε να φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα για να δουλέψετε. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινητά εξαρτήματα.
- Αν είναι δυνατό να εγκαταστήσετε διάταξη εξαγωγής ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτή έχει συνδεθεί και χρησιμοποιείται σωστά. Η χρήση διατάξεων συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- Αποφύγετε η συχνή χρήση των εργαλείων να σας εμπνεύσει εμπιστοσύνη και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- Μην υπερφορτίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για τη δουλειά σας αποκλειστικά το κατάλληλο εργαλείο για αυτή. Το ηλεκτρικό εργαλείο θα λειτουργεί καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, αν χρησιμοποιείται εντός του εύρους ισχύος της προδιαγραφής.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης είναι

ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί από τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- Αποσυνδέστε το φις του ηλεκτρικού εργαλείου από την πρίζα και/ή τη συστοιχία μπαταριών (εφόσον αυτή αποσυναρμολογείται), προτού πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή το φυλάξετε. Έτσι θα αποφευχθεί μια κατά λάθος ενεργοποίηση της συσκευής.
 - Φυλάξτε το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιημένο, μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα μη εξοικειωμένα με το εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες, να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα σε χέρια χρηστών με άγνοια.
 - Φροντίζετε για μια καλή συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας και των εξαρτημάτων του. Βεβαιωθείτε ότι τα κινητά εξαρτήματα παραμένουν ευθυγραμμισμένα ή δεν έχουν φρακάρει, ότι δεν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη συνθήκη που μπορεί να επηρεάσει την ορθή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν έχει βλάβη, φροντίστε για την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου προτού το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
 - Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής ακονισμένα και καθαρά. Τα καλοσυντηρημένα εργαλεία κοπής και με άκρες κοπής ακονισμένες έχουν λιγότερες πιθανότητες να φρακάρουν και είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν.
 - Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα ούπα, κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας καθώς και την εργασία που πρόκειται να γίνει. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για σκοπούς διαφορετικούς από εκείνους που προβλέπονται μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους.
 - Διατηρείτε στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και λίπη τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες συγκράτησης δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- ## ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ
- Φορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που προδιαγράφει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής σχεδιασμένος για ένα είδος μπαταρίας μπορεί να

δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς, αν χρησιμοποιηθεί με άλλη συστοιχία μπαταριών.

- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά με τις συγκεκριμένες μπαταρίες που προδιαγράφονται. Η χρήση άλλης μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς και σωματικές βλάβες.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, να τη φυλάτε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως, για παράδειγμα, κλιπ, νομίσματα, καρφιά ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να δημιουργήσουν επαφή μεταξύ του ενός πόλου και του άλλου. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ δύο πόλων της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Σε καταστάσεις λάθος χρήσης, μπορεί να υπάρξει διαρροή υγρού από την μπαταρία· αποφύγετε την επαφή με αυτό το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, πλύνετε με άφθονο νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον και ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εξάγει η μπαταρία μπορεί να ΑΙΤΙΑ ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο με βλάβη ή τροποποιημένα. Οι τροποποιημένες μπαταρίες ή με βλάβη μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο σωματικών βλαβών.
- Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή ένα φορτιστή σε φωτιά ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες ανώτερες από τους 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο, αν η θερμοκρασία είναι εκτός του εύρους το οποίο αναφέρεται στις οδηγίες. Η λάθος φόρτιση της μπαταρίας ή η φόρτιση της μπαταρίας σε θερμοκρασίες που είναι εκτός του προτεινόμενου εύρους μπορεί να βλάψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή, αν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για κάποιο χρονικό διάστημα.
- Αποσυνδέετε τον φορτιστή μπαταριών από το ρεύμα όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Μην ανοίξετε την/τις μπαταρία/ες για κανένα λόγο.
- Όταν η/οι μπαταρία/ες χρησιμοποιούνται, πρέπει να βρίσκονται μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες για χαρτιά, νομίσματα, κλειδιά, βίδες... που θα μπορούσαν

να συνδέσουν τον ένα πόλο με τον άλλο.

- Φυλάσσετε την/τις μπαταρία/ες σε μέρη όπου η θερμοκρασία δεν υπερβαίνει τους 40 °C.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Η συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα εξαρτήματα αντικατάστασης. Μόνο κατά αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Μην επισκευάζετε τις χαλασμένες μπαταρίες. Η συντήρηση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εγκεκριμένο σέρβις.
- Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΕΓΕΣ ΜΕ ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗ ΚΙΝΗΣΗ

- Όταν πραγματοποιείτε μια εργασία κατά την οποία το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια, στηρίξτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τη μονωμένη χειρολαβή. Η επαφή με καλώδια αγωγούς ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να ηλεκτροδοτήσει επίσης και τα μεταλλικά μέρη του εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χρήστη.
- Χρησιμοποιείτε σφικτήρες ή άλλο τρόπο να ασφαλίσετε και να στηρίζετε το αντικείμενο επάνω στο οποίο εργάζεστε σε μια σταθερή πλατφόρμα. Το να στηρίζετε το αντικείμενο στο χέρι σας ή κόντρα στο σώμα σας το αποσταθεροποιεί και επιφέρει απώλεια του ελέγχου.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην τοποθετήσετε καύσιμη ύλη κοντά στη συσκευή.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφευχθεί υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι ούτε η είσοδος ούτε και η έξοδος του αέρα φράσσονται πλήρως ή μερικώς από κουρτίνες, ρούχα, κ.λπ., επειδή θα αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Πριν συνδέσετε τον φορτιστή μπαταριών στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.

- Συνδέστε τη συσκευή σε λήψης ρεύματος που αντέχει τουλάχιστον 10 αμπέρ.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή με τη συγκεκριμένη βάση / ηλεκτρικό σύνδεσμο που παρέχονται με τη συσκευή.
- Εάν κάποιος από τα περιβλήματα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα για να αποφύγετε πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν έχει πέσει στο δάπεδο, αν παρουσιάζει εμφανή φθορά ή διαρροή.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Αν το καλώδιο παρουσιάζει φθορά ή έχει πιστεί σε κάποιο αντικείμενο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην αγγίζετε το βύσμα σύνδεσης με υγρά χέρια.
- Μην άγγιγμα τα κινητά τμήματα της συσκευής, όταν λειτουργεί.
- Μην άγγιγμα τα θερμασμένα τμήματα της συσκευής, γιατί μπορούν προκαλέσει εγκαύματα.
- Μην αγγίζετε τη φρέζα ούτε το αντικείμενο που δουλεύετε αμέσως μετά τη λειτουργία. Μπορεί να είναι πάρα πολύ ζεστά και να σας κάψουν.
- Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια τροφοδοσίας βρίσκονται αρκετά μακριά από την περιοχή εργασίας προτού ξεκινήσετε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν τα εξαρτήματα ή τα αναλώσιμα που τη συνοδεύουν παρουσιάζουν ελαττώματα. Φροντίστε να τα αντικαταστήσετε αμέσως.
- Αποσυνδέετε το εργαλείο από το ρεύμα όταν δεν χρησιμοποιείται και προτού πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικους. Μην επιτρέπεται να τη χρησιμοποιούν άτομα με άγνοια, με αναπηρίες ή παιδιά.
- Η παρούσα συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή επάνω σε μέρος του σώματος ανθρώπου ή ζώου.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε σε λειτουργία τη συσκευή ενώ κοιμάστε, υπάρχει κίνδυνος βλαβών..
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε επιφάνειες όπως ξύλο, χαρτόνι, πλαστικό, γύψο, κ.λπ.

CE ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Με την παρούσα δηλώνουμε, υπ' ευθύνη μας, ότι τα προϊόντα CASALS τα οποία περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο CJS2050B συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα: EN 62481-1, EN 62841-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 και EN 62321 σύμφωνα με τις οδηγίες της ΕΕ 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2011/65/UE.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
05/05/2022

إعلان المطابقة CE

CASALS نعلن بموجب هذا، وتحت مسؤوليتنا، أن منتجاتنا تتوافق مع المعايير التالية CJS2050B الموضحة في هذا الدليل و EN 62481-1 و EN 62841-2-11 و EN 55014-1 و EN 55014-2 و EN 61000-3-2 و EN 61000-3-3 و CE/وفقاً لتوجيهات الاتحاد الأوروبي 2006/42 EN 62321 و 2011/65/EU و 2014/30/EU.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
05/05/2022

الحادة ويسهل التحكم فيها.

استخدم الأداة الكهربائية وملحقاتها وأجزائها وفقاً لهذه الإرشادات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي يتعين القيام به. قد يكون استخدام الأداة الكهربائية في غير الغرض المقصود منها أمراً خطيراً.

حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. لا تسمح المقابض وأسطح الإمساك الزلقة بالتعامل والتحكم الآمنين مع الأداة في الأوضاع غير المتوقعة باستخدام أدوات البطارية والعناية بها

أعد الشحن فقط بالشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. قد يؤدي الشحن المصمم لنوع واحد من البطاريات إلى خطر نشوب حريق إذا تم استخدامه مع حزمة أخرى من البطاريات استخدم الأدوات الكهربائية فقط مع البطاريات المخصصة لذلك. قد يتسبب استخدام بطارية أخرى في حدوث خطر نشوب حريق وإصابات

عندما لا تكون البطارية قيد الاستخدام، احتفظ بها بعيداً عن الأشياء المعدنية الأخرى، مثل المشابك أو النقود المعدنية أو المفاتيح أو الدبابيس أو غيرها من الأشياء المعدنية الصغيرة، والتي يمكن أن تؤدي إلى توصيل من طرف إلى آخر. قد يتسبب قصر الدائرة بين أطراف البطارية في حدوث حروق أو نشوب حريق.

في حالات الاستخدام غير الصحيح، قد يكون هناك تسرب للسائل من البطارية؛ تجنب ملامسة السائل المذكور. في حالة التلامس العرضي، اغسل بكثير من الماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية أيضاً. قد يسبب السائل الخارج من البطارية تهيجاً أو حرقاً

لا تستخدم بطارية أو أداة تالفة أو معدلة قد تظهر البطاريات التالفة أو المعدلة سلوكاً غير متوقع مما يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار أو خطر الإصابة

لا تتعرض البطارية أو الشاحن للحرارة أو لدرجات حرارة زائدة قد يؤدي التعرض للحرارة لارتفاع درجة الحرارة التي تزيد عن 130 درجة مئوية إلى حدوث انفجار

اتبع تعليمات الشحن ولا تقم بشحن البطارية أو الأداة إذا كانت درجة الحرارة خارج النطاق المحدد في التعليمات. قد يؤدي شحن البطارية بشكل غير صحيح أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى إتلاف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق قم بإزالة البطاريات من الجهاز إذا كنت تنوي عدم استخدامها لبعض الوقت

افصل قابس شاحن البطاريات من التيار عند عدم الاستعمال وقبل القيام بأي عملية تنظيف

لا تفتح البطاريات تحت أي ظرف من الظروف عندما لا تكون البطاريات قيد الاستعمال، يجب حفظها بعيداً عن الأجسام المعدنية الأخرى مثل مشابك الورق والنقود والمفاتيح والبراغي... التي يمكن أن تعمل توصيل من طرف إلى آخر

احفظ البطاريات في أماكن لا تتجاوز فيها درجة الحرارة 40 درجة مئوية الخدمة

يجب أن تتم صيانة الأداة الكهربائية الخاصة بك بواسطة فني بالإصلاحات مؤهل بشكل جيد، مع استخدام قطع غيار متطابقة فقط وبهذه الطريقة فقط يتم ضمان سلامة الأداة الكهربائية

لا تقم بإصلاح البطاريات التالفة. يجب ألا يتم إجراء صيانة البطارية إلا من قبل الشركة المصنعة أو بواسطة خدمة فنية معتمدة

إن الاستخدام غير المناسب، أو مخالفة إرشادات الاستعمال، يلغي الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة

تعليمات السلامة للمناشير ذات الحركة البديلة

عند القيام بعمل حيث قد يتصل ملحق التقطيع بأسلاك مخفية، امسك الأداة الكهربائية بواسطة المقبض المعزول. كما يمكن أن يؤدي التلامس مع السلك الموصل للتيار إلى كهربية الأجزاء المعدنية للأداة والتسبب في صدمة كهربائية للمشغل

استخدم المشابك أو طريقة أخرى لتأمين ودعم قطعة العمل في منصة ثابتة. إن إمساك القطعة في يدك أو على جسمك يجعلها غير مستقرة ويؤدي إلى فقدان السيطرة

تحذيرات إضافية للسلامة

لا تضع مواد قابلة للاشتعال بالقرب من الجهاز

تحذير: لتجنب التسخين الزائد، لا تغطي الجهاز

تأكد ألا يبقى مدخل ومخرج الهواء مغطى كلياً أو جزئياً بالمستائر والملابس وما إلى ذلك، ما قد يزيد من خطر اندلاع حريق

قبل توصيل قابس شاحن البطاريات، تأكد من أن الجهد المبين على لوحة الخصائص يطابق جهد التيار الكهربائي

قم بتوصيل الجهاز بمآخذ تيار كهربائي يدعم 10 أمبير على الأقل

لا تستعمل الجهاز إلا مع القاعدة/الموصل الكهربائي الخاص، المرفق مع الجهاز

إذا تمزق أي شيء من مغلفات الجهاز، فقم على الفور بفصل الجهاز من التيار الكهربائي لتفادي احتمال حدوث صدمات كهربائية

لا تستخدم الجهاز إذا سقط أو كان هناك علامات واضحة من التلف أو إذا كان هناك تسرب

لا تلف السلك حول الجهاز

تحقق من حالة السلك الكهربائي. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث تفريغ كهربائي

لا تلمس قابس التوصيل ويديك مبللتين

لا تلمس الأجزاء المتحركة للجهاز وهو يشتغل

لا تلمس الأجزاء الساخنة من الجهاز لأنها قد تسبب حرقاً خطيرة

لا تلمس القاطع ولا قطعة العمل مباشرة بعد العملية. قد يكون شديداً الحرارة ويحرقانك

تأكد من أن أسلاك الطاقة بعيدة بما يكفي عن منطقة العمل قبل أن تبدأ

لا تستخدم الجهاز إذا كانت الأدوات الملحقة أو القابلة للاستهلاك معيوبية. استبدلها على الفور

افصل قابس الأداة عند عدم الاستعمال وقبل القيام بأي عملية تنظيف

تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي

هذا الجهاز مخصص للاستخدام من قبل البالغين. لا تسمح للأشخاص عديمي الخبرة أو المعاقين أو الأطفال باستخدامه

إن هذا الجهاز ليس لعبة. يجب أن يكون الأطفال تحت الإشراف للتلذذ بأنهم لا يلعبون بالجهاز

لا تستخدم الجهاز على أي جزء من جسم شخص أو حيوان

تحذير: لا تترك الجهاز يعمل أثناء النوم؛ فهناك خطر التعرض لإصابات

يمكن استخدام الجهاز على الأسطح مثل الخشب والكرتون والبلاستيك والجص إلخ

Casals. نشكر قرارك شراء منتج من منتجات العلامة التجارية

الجهد المستمر والابتكار وضوابط الجودة الأكثر صرامة تسمح لشركة بتطوير أدوات كهربائية قوية لأصعب الأعمال Casals



تحذير عام للسلامة للأدوات الكهربائية

تحذير راجع تحذيرات السلامة والإرشادات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباع الإرشادات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو إصابات خطيرة

احتفظ بالتحذيرات والإرشادات للرجوع إليها في المستقبل

يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" في التحذيرات إلى أداة (الطاقة الكهربائية) (بسلك) أو البطارية (بدون سلك

السلامة في منطقة العمل

حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. فالمناطق غير المرئية والمعتمة هي عرضة لوقوع حوادث

لا تستخدم الأدوات الكهربائية في أجواء قابلة للانفجار ولا في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. تولد الأدوات الكهربائية شرارات يمكن أن تشعل الغبار أو الأبخرة

أبعد الأطفال والمارة أثناء تشغيل الأداة الكهربائية. يمكن أن تجعلك عوامل التشويش تفقد السيطرة على الجهاز

السلامة الكهربائية

يجب أن تتوافق مقابس الأدوات الكهربائية مع مأخذ التيار الكهربائي. لا تقم بتعديل المقابس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم محولات قابس بماخذ أرضي مع الأدوات الكهربائية. تقلل المقابس غير المعدلة ومأخذ التيار الكهربائي المناسبة من خطر التعرض لصدمة كهربائية

تجنب ملامسة الجسم للأسطح الموصولة بالأرضي مثل الأنابيب والمدافئ الكهربائية والطباخات والثلاجات. هناك خطر متزايد من التعرض لصدمة كهربائية إذا كان جسمك موصولاً بالأرضي

لا تعرض الأدوات الكهربائية للمطر ولا أحوال الرطوبة. فالمياه التي تدخل في الأداة الكهربائية ستزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية

لا تسمي استخدام السلك. لا تستخدم السلك لنقل الأداة الكهربائية أو سحبها أو فصلها. احتفظ بالسلك بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تزيد الأسلاك النالفة أو المتشابكة من خطر حدوث تفريغ كهربائي عند استخدام الأداة الكهربائية في الأماكن الخارجية، استعمال سلك تمديد معتمد للاستخدام في الأماكن الخارجية. يقلل استخدام هذا النوع من الأسلاك من خطر التعرض لصدمة كهربائية

إذا كان لا يمكن تجنب استخدام الجهاز الكهربائي في بيئة

رطبة، فقم بتثبيت مفتاح تفاضلي. إن استخدام مفتاح من هذا النوع يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية

السلامة الشخصية

كن متيقظاً، أعط انتباهك الكامل للعمل واستخدم حاستك العامة عند تشغيل الأداة الكهربائية. لا تستخدم الجهاز عندما تكون متعباً أو تحت تأثير الكحول أو المخدرات أو الأدوية. قد تؤدي لحظة عدم الانتباه أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية إلى حدوث إصابات جسدية خطيرة

استخدم معدات الحماية الشخصية. استخدم دائماً واقي الأذن. ستعمل معدات الحماية، مثل القناع المضاد للغبار أو أذنية الأمان غير القابلة للانزلاق أو الخوذة أو حماية السمع، عند استخدامها بالشكل الصحيح، على تقليل الإصابات الشخصية

تجنب أن يشتغل الجهاز بطريقة لا إرادية. تأكد من أن المفتاح في وضع الإيقاف قبل التوصليل بمصدر الطاقة و/أو البطارية ومسك الأداة أو حملها. يمكن أن يتسبب حمل الأدوات الكهربائية بإصبعك على المفتاح أو تنشيط الأدوات الكهربائية المزدودة بمفتاح التشغيل في وقوع حوادث

قبل تشغيل الأداة الكهربائية، قم بإزالة مفاتيح الضبط أو مفاتيح الربط. يمكن أن يتسبب مفتاح ربط أو مفتاح ربط قابل للتعديل عالق في جزء دوار من الأداة في حدوث إصابات في الشخص

تجنب الأوضاع غير الطبيعية والقسرية عند العمل. حافظ على التوازن والاستقرار في جميع الأوقات. سيؤدي ذلك إلى تسهيل التحكم في الأداة في الأوضاع غير المتوقعة

ارتد الملابس المناسبة. تجنب ارتداء الملابس الفضفاضة والمجوهرات للعمل. حافظ على الشعر والملابس بعيداً عن الأجزاء المتحركة. يمكن أن تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة

إذا كان من الممكن تركيب جهاز شفط أو تجميع الغبار، فتأكد من توصيله واستخدامه بالشكل الصحيح. يمكن أن يقلل استخدام أجهزة تجميع الغبار من المخاطر المتعلقة بالغبار

تجنب أن يجعلك الاستخدام المتكرر للأداة تفرط في الثقة وتجاهل مبادئ السلامة في الأدوات فقد يتسبب العمل اللا مبالي في إصابات خطيرة في جزء من الثانية

استخدام الأدوات الكهربائية والعناية بها

لا تفرط في شحن الأداة الكهربائية. استخدم فقط الأداة المناسبة لعملك. ستعمل الأداة الكهربائية بشكل أفضل وأكثر أماناً إذا تم استخدامها ضمن نطاق الطاقة المحدد

لا تستعمل الأداة إذا كان مفتاح التشغيل/الإيقاف معيوباً. تعتبر الأداة الكهربائية التي لا يمكن تشغيلها وإيقافها عن طريق المفاتيح أداة خطيرة ويجب إصلاحها

افصل قابس مصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية، إذا كانت قابلة للفك، عن الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو حفظها. سيؤدي ذلك إلى منع التشغيل غير المقصود للجهاز

احفظ الأداة الكهربائية مغطاة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين ليسوا على دراية بها أو بهذه التعليمات بتشغيلها. تعتبر الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين عديمي الخبرة

قم بإجراء صيانة جيدة للأداة الكهربائية وملحقاتها. تأكد من أن الأجزاء المتحركة لا تخرج عن النصف أو عالقة، وعدم وجود أجزاء مكسورة أو غيرها من الظروف التي قد تؤثر على حسن أداء الأداة الكهربائية. في حالة تلفها، قم بإصلاح الأداة الكهربائية قبل استخدامها. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية

حافظ على أدوات التقطيع حادة ونظيفة. من غير المرجح أن تتحشر أدوات التقطيع ذات الصيانة الجيدة وحواف التقطيع



Casals Power Tools, S.L.
Av. Barcelona, s/n · 25790
Oliana · Lleida · Spain

05/05/2022